AVVERTENZE DI SICUREZZA MACCHINA DA CAFFÈ

SAFETY WARNINGS COFFEE MACHINES

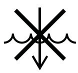
SICHERHEITSHINWEISE KAFFEEMASCHINE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ MACHINE À CAFÉ

تحذيرات الأمان ماكينة القهوة

IT 1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

- L'apparecchio non può essere utilizzato da persone (incluso i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o istruiti all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Uso conforme alla destinazione: questo apparecchio è costruito per la preparazione di bevande a base di caffè, latte ed acqua calda. Utilizzare solo acqua potabile nel serbatoio. Non utilizzare gli accessori per produrre bevande diverse da quelle descritte nelle istruzioni. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non risponde di danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso e le parti esterne dell'apparecchio possono rimanere calde per alcuni minuti, a seconda dell'utilizzo.
- Procedere ad una pulizia accurata di tutti i componenti, prestando particolare attenzione alle parti a contatto con il latte.
- La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- ATTENZIONE: per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti alcalini che potrebbero danneggiarlo: utilizzare un panno morbido e, quando previsto, detergente neutro.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è previsto l'uso in: ambienti adibiti a cucina per il personale di negozi, uffici e altre aree di lavoro, agriturismi, hotel, affitta camere, motel e altre strutture ricettive.
- In caso di danni alla spina o al cavo di alimentazione, farli sostituire esclusivamente dall'Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Macchine con cavo removibile: evitare schizzi d'acqua sul connettore del cavo alimentazione o sulla rispettiva sede sul retro dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: Per i modelli che presentano delle superfici in vetro, non utilizzare l'apparecchio se tale superficie è incrinata.
- Durante l'uso, la macchina da caffè non deve essere posta all'interno di un mobile


Per la pulizia non immergere mai la macchina in alcun liquido.

SOLO PER MERCATI EUROPEI:

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni in su se sotto sorveglianza oppure se hanno ricevuto delle istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio

in sicurezza e se capiscono i pericoli implicati. Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.

- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se hanno una sorveglianza oppure se hanno ricevuto delle istruzioni a riguardo dell'uso in sicurezza dell'apparecchio e capiscono i pericoli implicati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.


Le superfici che riportano questo simbolo diventano calde durante l'utilizzo (il simbolo è presente solo in alcuni modelli).

Poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, non si può escludere che generi scosse elettriche.
Attenersi quindi alle seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia sempre liberamente accessibile, perché solo così si potrà staccare la spina all'occorrenza.
- Se si vuole staccare la spina dalla presa, agire direttamente sulla spina. Non tirare mai il cavo perché potrebbe danneggiarsi.
- Per scollegare completamente l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente.
- In caso di guasti all'apparecchio, non tentare di ripararli. Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rivolgersi all'Assistenza Tecnica.
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia, spegnere la macchina, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciar raffreddare la macchina.

Importante!
Conservare il materiale dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso) fuori dalla portata dei bambini.
RISCHIO SOFFOCAMENTO: l'apparecchio potrebbe contenere parti piccole. Durante le operazioni di pulizia e manutenzione, alcune di queste parti potrebbero essere smontate. Maneggiare con cura e tenere lontano dai bambini le piccole parti.

Pericolo Scottature!
Questo apparecchio produce acqua calda e quando è in funzione può formarsi del vapore acqueo.
Durante il funzionamento (risciacquo automatico, erogazioni bevande calde, erogazione vapore, operazioni di pulizia), prestare attenzione a non venire in contatto con spruzzi d'acqua calda o vapore.
Quando l'apparecchio è in funzione, il ripiano poggia tazze potrebbe scaldarsi.

2. INFORMAZIONI GENERALI

2.1 Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente tutte le istruzioni a corredo prima di utilizzare l'apparecchio. Il mancato rispetto di queste istruzioni può essere fonte di lesioni e di danni all'apparecchio.
Il costruttore non risponde per danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso.

Nota Bene:
Queste avvertenze di sicurezza sono valide per tutte le macchine da caffè De'Longhi.
Conservare accuratamente questo fascicolo assieme alle istruzioni a corredo dell'apparecchio.
Qualora l'apparecchio venga ceduto ad altre persone, consegnare loro anche queste istruzioni per l'uso.

3. OPERAZIONI PRELIMINARI

3.1 Controllo dell'apparecchio
Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e della presenza di tutti gli accessori. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni evidenti. Rivolgersi all'Assistenza Tecnica De'Longhi.

3.2 Installazione dell'apparecchio
Quando si installa l'apparecchio si devono osservare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- L'apparecchio emette calore nell'ambiente circostante. Dopo aver posizionato l'apparecchio sul piano di lavoro, verificare che rimanga uno spazio libero di almeno 3 cm tra le superfici dell'apparecchio, le parti laterali e la parte posteriore, ed uno spazio libero di almeno 15 cm sopra la macchina di caffè.
- L'eventuale penetrazione di acqua nell'apparecchio potrebbe danneggiarlo. Non posizionare l'apparecchio in prossimità di rubinetti dell'acqua o di lavandini.
- L'apparecchio potrebbe danneggiarsi se l'acqua al suo interno si ghiaccia. Non installare l'apparecchio in un ambiente dove la temperatura può scendere al di sotto del punto di congelamento.
- Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non venga danneggiato da spigoli taglienti o dal contatto con superfici calde (ad es. piastre elettriche).

3.3 Collegamento dell'apparecchio
Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dati sul fondo dell'apparecchio.

Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata a regola d'arte avente una portata minima di 10A e dotata di efficiente messa a terra.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con un altra di tipo adatto, da personale qualificato.

3.4 Prima messa in funzione dell'apparecchio
Al primo utilizzo il circuito acqua è vuoto, per questo la macchina potrebbe essere molto rumorosa: il rumore si attenuerà man mano che il circuito si riempirà.

3.5 Che acqua utilizzare?
- Si consiglia l'utilizzo di acqua potabile fresca.
- Non utilizzare acqua frizzante o distillata.

3.6 Pulizia e manutenzione dei materiali a contatto con alimenti
- Al primo utilizzo, oppure dopo 3 giorni di inutilizzo, pulire l'apparecchio e gli accessori rimovibili, destinati al contatto con acqua, caffè e latte, come previsto dal manuale di istruzione. Verificare sul libretto quali sono gli accessori lavabili in lavastoviglie.
- **Bevande ad erogazione calda:** Dopo 3 giorni di inutilizzo si consiglia di cambiare l'acqua nel serbatoio e procedere al risciacquo del circuito prima di erogare una bevanda come descritto nelle istruzioni. Se si prevede di non utilizzare la macchina per un tempo superiore a 3 giorni si consiglia di svuotare il serbatoio.

  Cold extraction technology: prima dell'erogazione di bevande cold brew, svuotare il serbatoio acqua, risciacquarlo e riempirlo con acqua potabile fresca.
- Si raccomanda di eseguire scrupolosamente tutte le operazioni di pulizia e manutenzione descritte nel manuale di istruzioni e/o proposte dall'apparecchio tramite display o spie luminose.

3.7 Preparazione di bevande con latte
- La macchina può essere utilizzata sia con latte vaccino che con bevande di origine vegetale.
- Non utilizzare latte crudo.
- Utilizzare latte pastorizzato, UHT o bevande di origine vegetale conservate secondo quanto previsto dalle indicazioni del produttore.
- I sistemi di pulizia riportati nel manuale d'istruzione non garantiscono la completa rimozione degli allergeni.
- Prima dell'erogazione accertarsi che la macchina non sia stata già utilizzata con tipi di latte, o tipi di bevande di origine vegetale, che contengano allergeni ai quali siete allergici o sostanze alle quali siete intolleranti.
- Qualora rimanga del latte o bevanda di origine vegetale nella caraffa, è possibile riporla in frigorifero per un successivo utilizzo rispettando le indicazioni di conservazione previste dal produttore della bevanda, e comunque per non più di 2 giorni. Se la caraffa latte non viene riposta in frigorifero, svuotarne il contenuto, e procedere alla pulizia come descritto nel manuale d'uso.

4. RIFERIMENTI NORMATIVI
Questo prodotto è conforme al Regolamento (CE) N. 1935/2004 riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.

5. SMALTIMENTO
Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale.

1. FUNDAMENTAL SAFETY WARNINGS

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Designated use: this appliance is designed and made to prepare drinks based on coffee, milk and hot water. Use drinking water only in the tank. Never use the accessories to make drinks other than those described in these instructions. Any other use is considered improper and thus dangerous. The manufacturer is not liable for damage deriving from improper use of the appliance.
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use.
- Clean all the components thoroughly, taking particular care with parts in contact with the milk.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- IMPORTANT: to prevent damage to the appliance, do not clean with alkaline detergents; use a soft cloth and, where applicable, neutral detergent.
- This is an household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- If the plug or power cord is damaged, it must be replaced by customer services only to avoid all risk.
- Appliances with removable cord: avoid splashes of water on the power cord connector or socket at the back of the appliance.
- IMPORTANT: Models with glass surfaces: do not use the appliance if the surface is cracked.
- The coffee maker must not be placed inside a cabinet or kitchen unit during use

Never clean the machine by immersing it in any kind of liquid.

FOR EUROPEAN MARKETS ONLY:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made

by children unless they are above 8 years old and supervised. Keep the appliance and power cord away from children under 8 years of age.

- The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Always unplug the appliance when left unattended and before assembly, taking apart or cleaning.


Surfaces marked with this symbol become hot during use (the symbol is present in certain models only).

This is an electrical appliance and may cause electric shock.
You should therefore follow these safety warnings:

- Never touch the appliance with damp hands or feet.
- Never touch the plug with damp hands.
- Make sure the socket used is freely accessible at all times, enabling the appliance to be unplugged when necessary.
- Unplug directly from the plug only. Never pull the cord as you could damage it.
- To disconnect the appliance completely you must unplug it from the mains socket.
- If the appliance is faulty, do not attempt to repair. Turn it off, unplug from the mains socket and contact Customer Services.
- Before cleaning the appliance, turn it off, unplug from the mains socket and allow to cool.

Important!
Keep all packaging (plastic bags, polystyrene foam) away from children.
CHOKING HAZARD. The appliance might contain small parts. Some of those small parts might be required to get disassembled during cleaning and maintenance operations. Handle with care and keep small parts out of reach of children.

Danger of burns!
This appliance produces hot water and steam may form while it is in operation.
During operation (automatic rinsing, hot drink delivery, steam delivery, cleaning), avoid contact with splashes of hot water or steam.
When the appliance is in operation, the cup shelf could become very hot.

2. GENERAL INFORMATION

2.1 Instruction for Use

Read all the Instruction for Use carefully before using the appliance. Failure to follow this Instruction for Use may result in burns or damage to the appliance.
The manufacturer is not liable for damage deriving from failure to respect this Instruction for Use.

Please note:
These safety warnings are valid for all De'Longhi coffee machines.
Keep this leaflet together with the instructions accompanying the appliance.
If the appliance is passed to other persons, they must also be provided with this Instruction for Use.

3. BEFORE USE

3.1 Checking the appliance

After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged and that all accessories are present. Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact De'Longhi Customer Services.

3.2 Installing the appliance

When you install the appliance, you should respect the following safety warnings:

- The appliance gives off heat. After positioning the appliance on the worktop, leave a space of at least 3 cm between the surfaces of the appliance and the side and rear walls and at least 15 cm above the coffee maker.
- Water penetrating the appliance could cause damage. Do not place the appliance near taps or sinks.

- The appliance could be damaged if the water it contains freezes. Do not install the appliance in a room where the temperature could drop below freezing point.
- Arrange the power cord in such a way that it cannot be damaged by sharp edges or contact with hot surfaces (e.g. electric hot plates).

3.3 Connecting the appliance

Check that the mains power supply voltage corresponds to that indicated on the rating plate on the bottom of the appliance.

Connect the appliance to an efficiently earthed and correctly installed socket with a minimum current rating of 10A only.

If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified professional.

3.4 Setting up the appliance

The first time you use the machine, the water circuit is empty and the appliance could be very noisy. The noise becomes less as the circuit fills.

3.5 What water to use

- Potable fresh water is recommended.
- Do not use sparkling (carbonated) or distilled water

3.6 Cleaning and maintenance of materials in contact with food

- When utilized for the first time, or after 3 days without use, clean the appliance and the removable accessories that come into contact with water, coffee and milk, as indicated in the instructions for use. Check in the instructions which accessories are dishwasher safe.
- **Beverages served hot:** After 3 days without the machine being used, change the water in the tank and rinse out the circuit as described in the instructions, before making any further drinks. If the machine is not going to be used for a period longer than 3 days, it is advisable to empty the water tank.

  Cold extraction technology: before making cold brewed drinks, empty out the water tank, rinse thoroughly and refill with fresh potable water.
- Be certain to take maximum care when carrying out all cleaning and maintenance operations described in the instructions for use and/or prompted by the display or warning lights of the appliance itself.

3.7 Making cappuccinos and milk-based coffees

- The machine can be used both with cow's milk and with plant-based beverages.
- Do not use raw milk.
- Use pasteurized or UHT milk, or plant-based beverages kept and stored in accordance with the indications given by the producer.
- The cleaning methods described in the instructions do not guarantee the complete removal of allergens.
- Before dispensing any kind of drink, make certain that the machine has not been operated previously using types of milk, or types of plant-based beverage, containing allergens to which you may be allergic or substances you may be intolerant to.
- In the event that unused milk or plant-based beverage may be left in the carafe, this can be kept in the refrigerator for further use, observing the indications for storage given by the producer of the beverage, and under no circumstances for longer than 2 days. If the milk carafe is not returned to the refrigerator, empty the contents and clean the carafe as described in the instruction manual.

4. REGULATORY REFERENCES

This product complies with European regulation no. 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

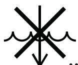
5. DISPOSING OF THE APPLIANCE

The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

DE 1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch: dieses Gerät ist für die Zubereitung von Kaffee- und Milchgetränken sowie Heißwasser ausgelegt. Nur Trinkwasser im Tank verwenden. Die Zubehörteile nicht für die Zubereitung von Getränken verwenden, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und somit gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes verursacht werden.
- Die Oberfläche des Heizelements gibt nach dem Gebrauch noch Restwärme ab und die Außenteile des Gerätes können, je nach Gebrauch, für einige Minuten heiß bleiben.
- Alle Teile sorgfältig reinigen, vor allem solche, die mit Milch in Berührung kommen.
- Die Reinigung und Wartung, für die der Benutzer zuständig ist, darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- ACHTUNG: verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes keine alkalischen Reinigungsmittel, da es sonst beschädigt werden könnte: verwenden Sie ein weiches Tuch und gegebenenfalls ein neutrales Reinigungsmittel.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Der Gebrauch ist nicht vorgesehen in: Räumen, die als Küchen für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen eingerichtet sind, in landwirtschaftlichen touristischen Einrichtungen, Hotels, Zimmervermietungen, Motels und sonstigen Übernachtungsbetrieben.
- Bei Schäden am Netzstecker oder am Netzanschlusskabel lassen Sie diese ausschließlich vom technischen Kundendienst ersetzen, um jedes Risiko auszuschließen.
- Geräte mit abnehmbarem Kabel: vermeiden Sie Wasserspritzer am Steckverbinder des Netzkabels oder an seiner Aufnahme an der Rückseite des Gerätes.
- VORSICHT: Modelle mit Glasoberflächen dürfen nicht benutzt werden, wenn diese Oberfläche gesprungen ist.
- Während des Gebrauchs darf die Kaffeemaschine nicht in einen Schrank gestellt werden

 Für die Reinigung den Kaffeevollautomaten nie ins Wasser tauchen.

NUR FÜR EUROPÄISCHE MÄRKTE:

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden überwacht. Gerät und Netzkabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.

- Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät immer von der Stromversorgung trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.

Oberflächen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, werden während des Gebrauchs heiß (das Symbol ist nur bei einigen Modellen vorhanden).

Da das Gerät mit Strom betrieben wird, können Stromschläge nicht ausgeschlossen werden.
Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen berühren.
- Den Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Sicherstellen, dass die verwendete Steckdose stets einwandfrei zugänglich ist, da Sie nur so im Bedarfsfall den Netzstecker trennen können.
- - Zum Trennen des Netzsteckers aus der Steckdose direkt am Stecker selbst ziehen. Nicht am Kabel ziehen, weil es sonst beschädigt werden könnte.
- Um das Gerät vollständig vom Strom zu trennen, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Bei Defekten des Gerätes versuchen Sie bitte nicht, diese selbst zu reparieren. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
- Vor jeder Reinigung die Kaffeemaschine ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und die Kaffeemaschine abkühlen lassen.

Achtung!
Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor) ist außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.
ERSTICKUNGSGEFAHR: das Gerät könnte Kleinteile enthalten. Während der Reinigungs- und Wartungsarbeiten könnten einige dieser Teile ausgebaut werden. Sorgfältig vorgehen und Kleinteile von Kindern fernhalten.

Verbrennungsgefahr!
Dieses Gerät erzeugt Heißwasser, sodass sich beim Betrieb Wasserdampf bilden kann.
Achten Sie während des Betriebs (automatischer Spülvorgang, Ausgabe von heißen Getränken, Dampfausgabe, Reinigungsvorgänge) darauf, dass Sie nicht mit heißen Wasserspritzern oder Dampf in Berührung kommen.
Wenn das Gerät in Betrieb ist, könnte die Tassenablage heiß werden.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

2.1 Bedienungsanleitung

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes alle beiliegenden Anweisungen aufmerksam durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen und Geräteschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden.

Hinweis:
Diese Sicherheitshinweise gelten für alle Kaffeemaschinen von De'Longhi.
Bewahren Sie dieses Heft zusammen mit der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung sorgfältig auf.
Falls Sie dieses Gerät an andere Personen abtreten sollten, muss ihnen auch diese Bedienungsanleitung übergeben werden.

3. ERSTE SCHRITTE

3.1 Kontrolle des Gerätes

Überzeugen Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt ist und keine Zubehörteile fehlen. Bei sichtbaren Schäden das Gerät auf keinen Fall verwenden. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst De'Longhi.

3.2 Installation des Gerätes

Bei der Installation des Gerätes sind die folgenden Sicherheitshinweise zu beachten:

- Das Gerät gibt Wärme an die umliegende Umgebung ab. Nachdem Sie das Gerät auf der Arbeitsfläche abgestellt haben, überprüfen Sie bitte, dass zwischen den Oberflächen der Kaffeemaschine, den Seitenwänden und der Rückwand ein Freiraum von mindestens 3 cm und über der Kaffeemaschine ein Freiraum von mindestens 15 cm bleibt.

- Das eventuelle Eindringen von Wasser könnte das Gerät beschädigen. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen oder Spülbecken auf.
- Das Gerät könnte beschädigt werden, wenn das Wasser in seinem Inneren gefriert. Installieren Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinken könnte.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es nicht durch scharfe Kanten oder durch den Kontakt mit heißen Oberflächen (z.B. elektrische Kochplatten) beschädigt werden kann.

3.3 Anschluss des Gerätes

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich am Geräteboden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 10A an.

Falls die Steckdose nicht für den Netzstecker Ihres Gerätes geeignet ist, lassen Sie diese bitte von einem Fachmann gegen eine geeignete Steckdose austauschen.

3.4 Erste Inbetriebnahme des Gerätes

Beim ersten Gebrauch ist der Wasserkreislauf leer, die Kaffeemaschine könnte daher sehr laut sein: das Geräusch wird während sich der Kreislauf füllt allmählich leiser.

3.5 Was für ein Wasser ist zu benutzen?

- Es wird die Verwendung von frischem Trinkwasser empfohlen.
- Kein Sprudelwasser oder destilliertes Wasser verwenden.

3.6 Reinigung und Wartung der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen

- Beim ersten Gebrauch bzw. nach 3 Tagen Nichtgebrauch das Gerät und die abnehmbaren Zubehörteile, die dazu bestimmt sind, mit Wasser, Kaffee und Milch in Berührung zu kommen, gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung reinigen. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, welche Zubehörteile im Geschirrspüler gereinigt werden können.
- **Heiß zubereitete Getränke:** Nach 3 Tagen Nichtgebrauch wird empfohlen, das Wasser im Wassertank zu wechseln und den Kreislauf vor der Zubereitung eines Getränks, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, durchzuspülen. Sollte der Kaffeevollautomat länger als 3 Tage nicht benutzt werden, wird empfohlen, den Wassertank zu leeren.

  Cold extraction technology: Vor der Zubereitung von Cold Brew Getränken den Wassertank leeren, ausspülen und mit frischem Trinkwasser füllen.
- Alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen und/oder vom Gerät auf dem Display oder durch Kontrolllampen angeforderten Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen unbedingt durchgeführt werden.

3.7 Zubereitung von Milchgetränken

- Der Kaffeevollautomat kann sowohl mit Kuhmilch als auch mit Getränken pflanzlicher Herkunft verwendet werden.
- Keine Rohmilch verwenden.
- Verwenden Sie pasteurisierte Milch, UHT-Milch oder Getränke pflanzlicher Herkunft, die nach den Angaben des Herstellers aufbewahrt werden.
- Die in der Bedienungsanleitung angegebenen Reinigungssysteme garantieren nicht die vollständige Beseitigung von Allergenen.
- Vergewissern Sie sich vor der Zubereitung, dass der Kaffeevollautomat nicht bereits mit Milchsorten oder Getränkesorten pflanzlicher Herkunft verwendet wurde, die Allergene enthalten, die bei Ihnen zu Allergien führen, oder Substanzen, die bei Ihnen Unverträglichkeit verursachen.
- Falls Milch oder ein Getränk pflanzlicher Herkunft in der Milchkaraffe übrig bleibt, kann sie zur späteren Verwendung in den Kühlschrank gestellt werden, jedoch unter Beachtung der Angaben zur Aufbewahrung des Getränkeherstellers und nicht länger als 2 Tage. Wenn die Milchkaraffe nicht in den Kühlschrank gestellt wird, muss sie geleert und, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, gereinigt werden.

4. NORMATIVE VERWEISE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

5. ENTSORGUNG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

5.1 Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

5.2 Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

5.3 Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

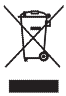
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m2 für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m2 betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m2 betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

5.4 Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5.5 Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

FR

1. CONSIGNES FONDAMENTALES POUR LA SÉCURITÉ

- L’appareil peut être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans l’expérience ni les connaissances nécessaires, à condition d’être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l’utilisation sûre de l’appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
- Utilisation conforme à la destination d’utilisation : cet appareil est fabriqué pour la préparation de boissons à base de café, lait et eau chaude. Utiliser seulement de l’eau potable dans le réservoir. Ne pas utiliser les accessoires pour préparer des boissons autres que celles décrites dans les instructions. Toute autre utilisation est à considérer comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur ne répond pas de dommages découlant d’une utilisation impropre de l’appareil.

- La surface de l'élément chauffant est sujette à une chaleur résiduelle après utilisation et les parties extérieures de l'appareil peuvent rester chaudes pendant plusieurs minutes, selon l'utilisation.
- Effectuer un nettoyage soigné de tous les composants en faisant particulièrement attention aux pièces en contact avec le café et le lait.
- Le nettoyage et l'entretien, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ATTENTION : pour le nettoyage de l'appareil ne pas utiliser de détergents alcalins qui pourraient l'endommager : utiliser un chiffon doux et, lorsque prévu, un détergent neutre.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. L'utilisation n'est pas prévue dans : des locaux faisant office de cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres milieux de travail, les gîtes ruraux, les hôtels, les pensions, les motels et autres structures d'hébergement.
- En cas de dommages au niveau de la fiche ou du cordon d'alimentation, les faire remplacer exclusivement par l'Assistance Technique afin de prévenir tout risque.
- Machines avec câble amovible : éviter toute éclaboussure d'eau sur le connecteur du cordon d'alimentation ou sur son logement à l'arrière de l'appareil.
- ATTENTION : Pour les modèles qui présentent des surfaces en verre, ne pas utiliser l'appareil si cette surface est fêlée.
- Durant l'utilisation, la machine à café ne doit pas être placée à l'intérieur d'un meuble

 Pour le nettoyage, ne jamais plonger la machine dans aucun liquide.

UNIQUEMENT POUR LES MARCHÉS EUROPÉENS :

- L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans à condition d'être surveillés ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et avoir compris les risques inhérents. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par les enfants de moins de 8 ans et sans surveillance. Tenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition d'être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques inhérents.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.

Les surfaces présentant ce symbole deviennent chaudes pendant l'utilisation (le symbole est présent seulement sur certains modèles).

Étant donné que l'appareil fonctionne à l'électricité, il n'est pas à exclure qu'il génère des décharges électriques.

Par conséquent, respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- S'assurer que la prise de courant utilisée soit toujours librement accessible, afin de garantir le débranchement en cas de besoin.
- Pour débrancher la fiche de la prise, agir directement sur la fiche. Ne jamais tirer le cordon, il pourrait s'abîmer.
- Pour débrancher complètement l'appareil, retirer la fiche de la prise de courant.
- En cas de pannes de l'appareil, ne pas tenter de les réparer. Éteindre l'appareil, retirer la fiche de la prise et s'adresser à l'Assistance Technique.
- Avant de réaliser une quelconque opération de nettoyage, éteindre la machine, retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir la machine.

Attention!

Conserver le matériel d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé) hors de la portée des enfants.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : l'appareil pourrait contenir de petites pièces. Durant les opérations de nettoyage et d'entretien, certaines de ces pièces pourraient être démontées. Manipuler les petites pièces avec soin et les tenir hors de portée des enfants.

Risque de brûlures !

Cet appareil produit de l'eau chaude et, quand il est en marche, de la vapeur d'eau peut se former.

Durant le fonctionnement (rinçage automatique, distributions de boissons chaudes, distribution de vapeur, opérations de nettoyage), prêter attention à ne pas venir en contact avec les éclaboussures d'eau chaude ou la vapeur.

Quand l'appareil est en marche, le plateau d'appui des tasses pourrait chauffer.

2. INFORMATIONS GÉNÉRALES

2.1 Mode d'emploi

Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures et des dommages à l'appareil.

Le constructeur ne répond pas des dommages découlant du non-respect de ce mode d'emploi.

Nota Bene :

Ces consignes de sécurité sont valables pour toutes les machines à café De'Longhi.

Conserver soigneusement cette notice ainsi que les instructions fournies avec l'appareil.

En cas de cession de l'appareil à d'autres personnes, leur remettre également ce mode d'emploi.

3. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

3.1 Contrôle de l'appareil

Après avoir retiré l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil et de la présence de tous les accessoires. Ne pas utiliser l'appareil en présence de dommages évidents. S'adresser à l'Assistance Technique De'Longhi.

3.2 Installation de l'appareil

Lors de l'installation de l'appareil, respecter les consignes de sécurité suivantes :

- L'appareil émet de la chaleur dans son environnement. Après avoir positionné l'appareil sur le plan de travail, vérifier qu'il reste au moins 3 cm entre les surfaces de l'appareil, les parties latérales et la partie arrière et un espace libre d'au moins 15 cm au-dessus de la machine à café.
- L'éventuelle pénétration d'eau dans l'appareil pourrait l'endommager. Ne pas placer l'appareil à proximité de robinets d'eau ou d'éviers.
- L'appareil pourrait s'abîmer si l'eau gèle à l'intérieur. Ne pas installer l'appareil dans un lieu où la température peut descendre en dessous du point de congélation.
- Positionner le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas abîmé par des arêtes tranchantes ou par le contact avec des surfaces chaudes (par ex. plaques électriques).

3.3 Branchement de l'appareil

S'assurer que la tension du secteur corresponde à celle indiquée sur la plaquette située au-dessous de l'appareil.

Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant installée dans les règles de l'art, ayant une intensité minimum de 10A et munie d'une mise à la terre efficace.

En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer par un autre type plus approprié, par un personnel qualifié.

3.4 Première mise en marche de la machine

À la première utilisation le circuit d'eau est vide, c'est pourquoi la machine pourrait être très bruyante : le bruit s'atténuera au fur et à mesure que le circuit se remplira.

3.5 Quelle eau utiliser ?

- Il est recommandé d'utiliser de l'eau potable fraîche.
- Ne pas utiliser d'eau gazeuse ou distillée.

3.6 Nettoyage et entretien des matériaux en contact avec les aliments

- À la première utilisation, ou après 3 jours d'inutilisation, nettoyer l'appareil et les accessoires amovibles destinés à entrer en contact avec l'eau, le café et le lait, comme prévu par le manuel d'instruction. Vérifier sur la notice quels sont les accessoires lavables au lave-vaisselle.
- **Boissons à distribution chaude :** Après 3 jours d'inutilisation il est recommandé de changer l'eau dans le réservoir et de rincer le circuit avant de préparer une boisson comme décrit dans les instructions. Si l'on prévoit de ne pas utiliser la machine pendant plus de 3 jours il est conseillé de vider le réservoir.

  Cold extraction technology: avant la distribution de boissons cold brew, vider le réservoir d'eau, le rincer et le remplir d'eau potable fraîche.
- Il est recommandé d'accomplir scrupuleusement toutes les opérations de nettoyage et d'entretien décrites dans le mode d'emploi et/ou proposées par l'appareil via l'écran ou les voyants lumineux.

3.7 Préparation de boissons au lait

- La machine peut aussi bien être utilisée avec du lait de vache qu'avec des boissons d'origine végétale.
- Ne pas utiliser de lait cru.
- Utiliser du lait pasteurisé, UHT ou des boissons d'origine végétale conservées selon les indications du fabricant.
- Les systèmes de nettoyage figurant dans le manuel d'instruction ne garantissent pas l'élimination complète des allergènes.
- Avant la distribution s'assurer que la machine n'a pas déjà été utilisée avec des types de lait, ou des types de boissons d'origine végétale, contenant des allergènes auxquels vous êtes allergiques ou des substances auxquelles vous êtes intolérants.
- S'il reste du lait ou de la boisson d'origine végétale dans la carafe, il est possible de la mettre au réfrigérateur pour une utilisation ultérieure en respectant les indications de conservation prévues par le fabricant de la boisson, et de toute façon au maximum pendant 2 jours. Si la carafe à lait n'est pas mise au réfrigérateur, en vider le contenu, et la nettoyer comme décrit dans le mode d'emploi.

4. RÉFÉRENCES NORMATIVES

Ce produit est conforme au Règlement (CE) N. 1935/2004 concernant les matériaux et les objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.

5. ÉLIMINATION

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers mais l'amener dans une déchetterie officielle.

الوصل بالتيار الكهربائي

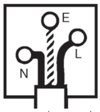
A في حال كان جهازكم مزود بمأخذ كهربائي سوف يشتمل أيضاً على صاهر عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتناسب مع علبة الوصل المثبتة على الجدار عليكم بقطع المأخذ من سلك التغذية وتركيب مأخذ مناسب وفق ما هو موضح أدناه.
تحذير: إقطعوا المأخذ بعناية بعد إزالة الصاهر: لا تركبوا أية علبة وصل بالتيار مثبّتة على الجدار عيار 13 أمبير في مكان آخر في البيت لأن من شأن ذلك التسبب بصدمة خطرة. في حال إستعمال مأخذ للتيار غير مشتمل على صاهر ينبغي حماية الدائرة الكهربائية بصاهر عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصبوب ينبغي إعادة تركيب غطاء الصاهر في حال إستبدال الصاهر وذلك بإستعمال صاهر أستا عيار 13 أمبير الى BS 1362. في حال فقدان غطاء الصاهر ينبغي عدم إستعمال المأخذ الى أن يتم الحصول على غطاء صاهر من أقرب موزع أدوات كهربائية.
إن لون غطاء الصاهر البديل هو ذلك المبيّن على قاعدة المأخذ.

B في حال لم يكن جهازكم مزود بمأخذ الرجاء إتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

تحذير: ينبغي تأريض جهازكم:

هام جدا

الأسلاك المتكون منها سلك التغذية الرئيسي هي ملونة على النحو التالي:



السلك الأخضر والأصفر: تأريض
السلك الأزرق: محايد (بارد)
السلك البنّي: مشحون بالكهرباء (حامي)

في حال لم تكن ألوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسي التابع لجهازكم متطابقة مع ألوان أطراف التوصيل التابعة لمأخذكم عليكم مراعاة التالي:
ينبغي وصل السلك الأخضر والأصفر بطرف التوصيل التابع للمأخذ المشار إليه بحرف E أو بشعار التأريض ⏚ أو الأخضر أو الأخضر والأصفر.
ينبغي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود.
كما ينبغي وصل السلك البنّي بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.

3. العمليات الأولية

1.3 فحص الجهاز

بعد نزع الغُلاف عن الجهاز، تحقَّق من سلامة الجهاز ومن وجود جميع الملحقات. لا تستعمل الجهاز عند وجود تلفيات أو أضرار بارزةٍ فيه. اتصل بخدمة العملاء وتقديم الدعم الفني De'Longhi.

2.3 تركيب الجهاز

يجب عند تركيب الجهاز اتّباع ومراعاة جميع تحذيرات الأمان والسلامة التالية:

- يُصدر الجهاز حرارة في البيئة المحيطة. ولذلك، بعد وضعه على سطح العمل الخاص به، يجب التأكد من وجود مسافة خالية لا تقل عن 3 سم بين أسطح الجهاز والأجزاء الجانبية والجزء الخلفي، و كذلك التأكد من وجود مسافة خالية لا تقل عن 15 سم فوق ماكينة القهوة.
- التغلغل المحتمل للماء في الجهاز قد يتلفه. لا تضع الجهاز بالقرب من صنابير الماء أو أحواض الغسيل.
- قد يتلف الجهاز إن تجمد الماء بداخله. لذلك يجب عدم تركيب الجهاز في الأماكن التي يمكن أن تنخفض درجة الحرارة فيها دون درجة التجمد.
- ضع كابل توصيل التيَّار الكهربي في مكان مناسب بحيث يكون بعيداً على الحواف والجوانب القاطعة ولا تجعله ملامساً للأسطح الساخنة أيّاً كان نوعها (مثل على سبيل المثال أسطح صفائح التسخين الكهربائية).

3.3 توصيل الجهاز بالتيار الكهربي

تأكد من أن جهد وفولطية التيار الموجود في شبكة الكهرباء يتناسبان مع الجهد والفولطية المحددة في لوحة البيانات التعريفية الموجودة في قاع الجهاز.

قم بتوصيل الجهاز فقط بمقبس تيار كهربي مثبَّت بطريقة حرفية طبقًا للمواصفات مع قدرة لا تقل عن 10 أمبير ومزود بطرف تأريض فعال.

في حالة عدم التوافق بين مقبس التيار الكهربائي وقابس الجهاز، اطلب من فني متخصص استبدال هذا المقبس بمقبس آخر مناسب.

4.3 استعمال الجهاز لأول مرة

في البداية، تكون دائرة الماء فارغة، لذلك يمكن أن تحدث الماكينة ضجيجا عاليًا: ستتلاشى الضوضاء مع تعبئة الدائرة.

5.3 أي ماءٍ تستخدم؟

- يُوصى باستخدام مياه صالحة للشرب وطازجة.
- لا تستخدم ماء فوار أو مقطر.

6.3 تنظيف وصيانة المواد التي تلامس الأغذية

- عند الاستخدام لأول مرة، أو بعد 3 أيام من عدم الاستخدام، يجب تنظيف الجهاز والملحقات القابلة للإزالة والمخصصة لملامسة المياه والقهوة والحليب، كما هو محدد في دليل التعليمات. تحقق من خلال دليل الإرشادات من الملحقات التشغيلية التي يمكن غسلها وتنظيفها في غسالة الأطباق.
- **المشروبات ذات الصب الساخن:** بعد 3 أيام من عدم الاستخدام، ننصح بتغيير الماء الموجود في الخزان وقم بشطف الدائرة قبل صب مشروب على النحو الموصوف في التعليمات. إذا قررت عدم استخدام الماكينة لمدة تزيد عن 3 أيام، فإننا ننصح بتفريغ الخزان.

  تقنية الاستخراج البارد: قبل توزيع مشروبات التخمير الباردة، قم بتفريغ خزان الماء وشطفه وتعبئته بمياه صالحة للشرب وطازجة.
- نوصي بالتنفيذ الدقيق لكافة عمليات التنظيف والصيانة الموصوفة في دليل التعليمات و/أو التي يطلبها الجهاز من خلال الشاشة أو لمبات التنبيه.

7.3 تحضير مشروبات بالحليب

- يمكن استخدام هذه الماكينة سواء مع الحليب البقري أو المشروبات النباتية.
- لا تستخدم الحليب الخام.
- استخدم حليب مُبستر أو المعالج بالحرارة العالية (UHT) أو مشروبات نباتية محفوظة بالطريقة المحددة في إرشادات الشركة المنتِجة.
- أنظمة التنظيف المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام لا تضمن الإزالة الكاملة لمسببات الحساسية.
- تحقق قبل عملية السكب من أن الماكينة لم يتم استعمالها مع أنواع الحليب أو أنواع المشروبات النباتية التي تحتوي على مسببات الحساسية التي يعاني منها المستخدِم أو أية مواد أخرى تسبب له الحساسية.
- في حالة وجود بقايا حليب أو مشروبات نباتية في الدورق، فإنه يمكن وضعها في الثلاجة لمرات الاستخدام التالية مع ضرورة الالتزام بإرشادات وتوجيهات الحفظ التي تحددها الشركة المنتِجة للمشروب، كما يجب ألا تزيد فترة الحفظ عن يومين اثنين. في حالة عدم وضع دورق الحليب في الثلاجة، فإنه يجب تفريغه وتنظيفه بالطريقة المحددة لذلك في دليل إرشادات الاستخدام.

4. المواصفات المرجعية

هذا المنتج مطابق للائحة الأوروبية (CE) رقم 2004/1935 بشأن المواد والأشياء المخصصة لملامسة المنتجات الغذائية.

5. التخلص من الجهاز

لا تتخلصوا من الجهاز مع لنفايات المنزلية ولكن قوموا بتسليمه إلى أحد المراكز الرسمية لتجميع النفايات المفروزة.

الأطفال الأقل عمراً من 8 سنوات ويجب أن يكونوا تحت الملاحظة والتوجيه أثناء القيام بهذه العمليات. احفظ الجهاز وكابل توصيل التيار الخاص به بعيدًا عن متناول يد الأطفال الأقل عمرًا من سن 8 سنوات.

- يجوز أن يُستخدم الجهاز من قِبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون للخبرة أو المعرفة إن كانوا مراقَبين أو أنهم تلقوا التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز وتفهموا الأخطار الناتجة عنه.
- لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز.
- افصل دائمًا الجهاز من التغذية الكهربائية إن تُرِك غير محفوظ وقبل تركيبه أو فكه أو تنظيفه.

الأسطح التي تحمل هذا الرمز تصبح ساخنة أثناء الاستخدام (يوجد هذا الرمز فقط في بعض الموديلات).

ونظراً لأن الجهاز يعمل بالتيار الكهربي، فإنه ليس من المُستبعد أن يكون مصدراً للصدمات الكهربائية.
لذلك يجب الحرص على مُراعاة واحترام تحذيرات الأمان والسلامة التالية:

- لا تلمس الجهاز واليدان أو القدمان مبللتان.
- لا تلمس القابس واليدان مبللتان.
- تأكد من أن مأخذ التيار الكهربائي المستخدم يمكن دائماً الوصول إليه بحرية، لأنه فقط هكذا سيكون من الممكن فصل القابس عند الحاجة.
- عند الرغبة في فصل القابس، اعمل مباشرةً على القابس. لا تشد مطلقًا كابل توصيل التيار الكهربائي حتى لا تعرّضه للتلف.
- من أجل فصل الجهاز تماماً، افصل القابس من مأخذ التيار.
- في حالة أعطال الجهاز، لا تحاول إصلاحها. أطفئ الجهاز، افصل القابس من مأخذ التيار وتوجه إلى خدمة الدعم الفني.
- قبل أية عملية نظافة، أطفئ الماكينة، افصل القابس من مأخذ التيار واترك الماكينة لتبرد.

هام !
أبقِ مواد ومكونات التغليف (كالأكياس البلاستيكية والبولسترين المُتمدّد) بعيدًا عن متناول الأطفال.
خطر الاختناق: قد يحتوي الجهاز على أجزاء صغيرة. أثناء عمليات التنظيف والصيانة، يمكن تفكيك بعض هذه الأجزاء. تعامل مع الأجزاء الصغيرة بعناية، واحتفظ بها بعيدًا عن الأطفال.

خطر الإصابة بالحروق!
يُنتج هذا الجهاز ماءً ساخنًا، وأثناء عمله يمكن ظهور بخار ماء.
أثناء التشغيل (بما في ذلك الشطف الأوتوماتيكي والتزويد بالمشروبات الساخنة والتزويد بالبخار وعمليات النظافة)، انتبه إلى عدم ملامسة بخات الماء الساخن أو البخار.
أثناء عمل الجهاز يمكن لرف سند الفناجين أن يُصبح ساخناً.

2. معلومات عامة

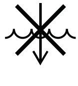
1.2 إرشادات الاستخدام

اقرأ بعناية جميع التعليمات المرفقة قبل استعمال الجهاز. عدم الالتزام بهذه التعليمات يمكن أن يؤدي إلى إصاباتٍ وأضرار على الجهاز.
لا تتحمّل الشركة المُصنِّعة أيّة مسؤولية كانت عن أيّة أضرار ناتجة عن عدم التقيُّد بهذه الإرشادات والتعليمات.

انتبه جيدًا:
تسري تحذيرات الأمان هذه على كافة ماكينة القهوة المنتجة من ديلونجي De'Longhi.
احفظ هذا الملف بعناية مع التعليمات المرفقة بالجهاز.
عند التنازل عن ملكية الجهاز لأشخاص آخرين فإنه يجب أيضاً مع الجهاز تسليم دليل إرشادات الاستخدام.

AR 1. تحذيرات أساسية لتوفير الأمن والسلامة

- لا يجوز أن يُستخدم الجهاز من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون للخبرة أو المعرفة، إلا أن يكونوا مراقبين أو أن يتم تعليمهم على الاستخدام الآمن للجهاز من قِبل شخص مسئول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال من أجل التأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- الاستخدام المقصود: تم تصميم هذا الجهاز لإعداد المشروبات التي أساسها القهوة والحليب والماء الساخن. لا تستخدم إلا الماء الصالح للشرب لوضعه بالخزان. لا تستخدم الملحقات من أجل إنتاج مشروبات مختلفة عن تلك الموصوفة في التعليمات. أي استخدام مخالف لذلك يعتبر إساءة استخدام وبالتالي يمثّل خطرًا على سلامة المنتج والمستخدم. لا تستجيب الشركة المصنعة للأضرار الناتجة عن الاستعمال الخاطئ للجهاز.
- يتعرض سطح عنصر التسخين للحرارة المتبقية بعد الاستخدام، ويمكن أن تظل الأجزاء الخارجية من الجهاز ساخنة لبضع دقائق، حسب الاستخدام.
- اشرع في إجراء تنظيف شامل لجميع المكونات، مع إيلاء اهتمام خاص بالأجزاء التي تلامس الحليب.
- النظافة والصيانة المخصصة لكي تُنفَّذ من المستخدم لا يجب أن تُنفَّذ من قِبل أطفال دون مراقبة.
- انتبه: لا تستخدم منظفات قلوية لتنظيف الجهاز لأنها قد تؤدي إلى إتلافه: قم باستخدام قطعة قماش ناعمة ومنظف محايد عندما يكون منصوص عليه.
- هذا الجهاز مخصص حصرًا للاستخدام المنزلي. لا يجب استخدام الماكينة في الأماكن التالية: الأماكن المخصصة للطبخ لطاقم عمل المحلات، والمكاتب وأماكن العمل الأخرى، والمزارع السياحية، والفنادق والموتيلات، وأماكن الإقامة السياحية الأخرى وأماكن تأجير غرف الإقامة.
- في حالة الأضرار اللاحقة بالقابس أو بكابل التغذية، اطلب استبدالهم حصراً من خدمة الدعم الفني، بحيث تمنع أي خطر.
- الأجهزة المزودة بكابل قابل للإزالة: تجنب رش الماء على موصل كابل الطاقة أو على الموضع المعني في الجزء الخلفي من الجهاز.
- انتبه: بالنسبة للموديلات ذات الأسطح الزجاجية: لا تستخدم الجهاز في حالة تشقُّق هذه الأسطح.
- أثناء الاستخدام، لا يجب وضع ماكينة تحضير القهوة في داخل خزانة الأثاث.


بالنسبة للتنظيف لا تغمر أبداً الماكينة في أي سائل.

فقط للأسواق الأوروبيّة:

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل أطفالٍ تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر تحت مراقبة أو إن تلقوا التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بشكلٍ آمن وإن تفهموا الأخطار الناتجة عنه. عمليات النظافة والصيانة المُفترض أن يقوم بها المُستخدم لا يجب السماح بأن يقوم بها

57132C7983_01_1022